

# SILVERCREST®



## KITCHEN SCALES SKWE 5 A1

**SE**  
**KÖKSVÅG**  
Bruksanvisning

**EE**  
**KÖÖGIKAAL**  
Kasutusjuhend

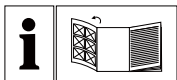
**DE AT CH**  
**KÜCHENWAAGE**  
Bedienungsanleitung

**LT**  
**VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS**  
Naudojimo instrukcija

**LV**  
**VIRTUVES SVARI**  
Lietošanas pamācība

IAN 497311\_2204

**SE**  
**LT** **LV**



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/ maskinens funktioner.

---

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

LV

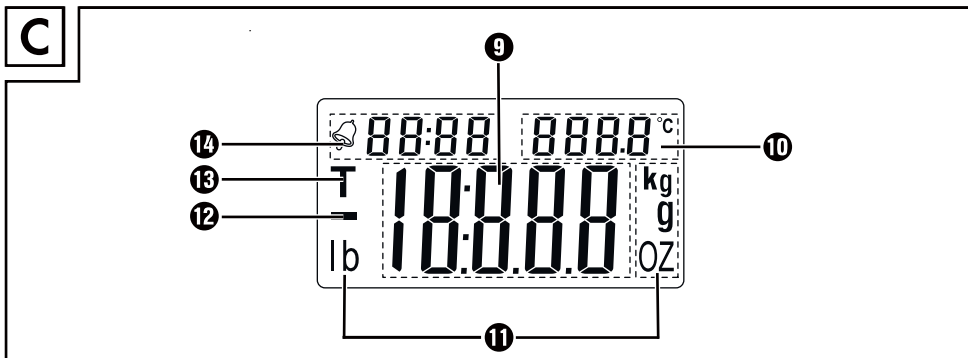
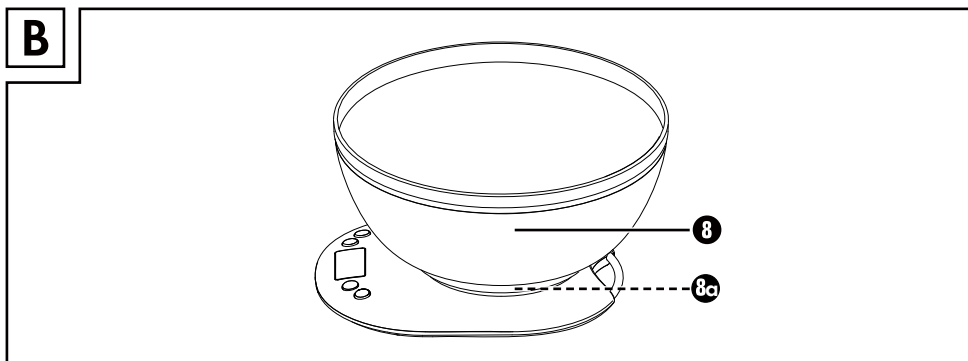
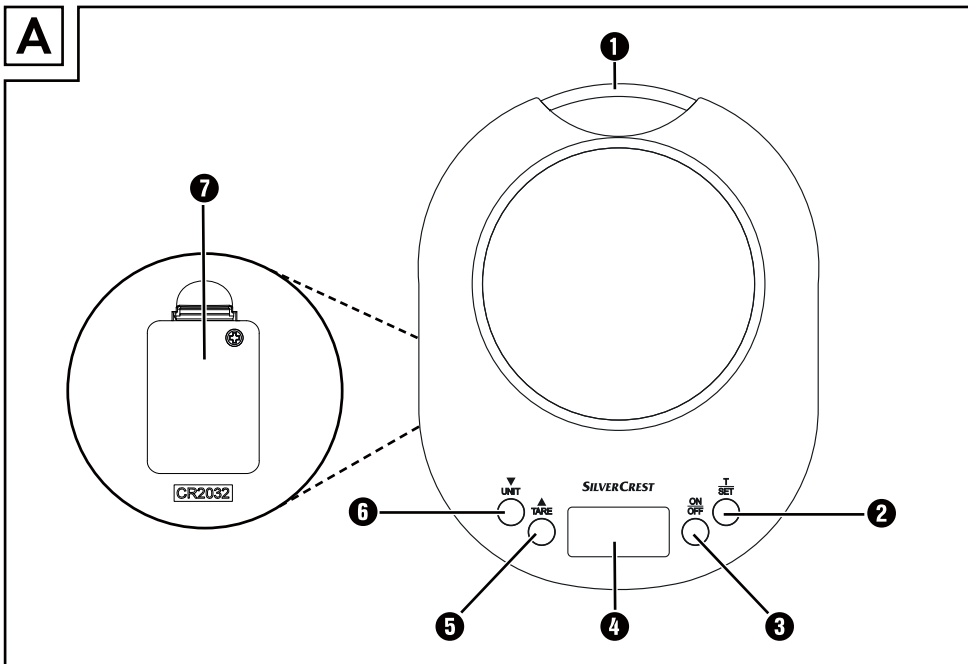
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	17
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	33
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



# Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>2</b>
<b>Föreskriven användning</b> .....	<b>2</b>
<b>Varningar och symboler</b> .....	<b>2</b>
<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>3</b>
Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier .....	5
<b>Leveransens innehåll</b> .....	<b>6</b>
<b>Beskrivning</b> .....	<b>6</b>
<b>Ta produkten i bruk</b> .....	<b>7</b>
<b>Användning</b> .....	<b>8</b>
Väga .....	8
Lägga till vikter (tara) .....	8
Ta bort delvikter .....	9
Ställa timer/larm .....	9
Visa rumstemperatur .....	9
Stänga av vågen .....	10
<b>Byta batterier</b> .....	<b>10</b>
<b>Rengöring</b> .....	<b>10</b>
<b>Förvaring</b> .....	<b>11</b>
<b>Åtgärda fel</b> .....	<b>11</b>
<b>Kassering</b> .....	<b>12</b>
Kassera/återvinna produkten .....	12
Kassera förpackningen .....	12
<b>Bilaga</b> .....	<b>13</b>
Tekniska data .....	13
Garanti från Kompernass Handels GmbH .....	13
Service .....	15
Importör .....	15

## Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.






Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.






## Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att väga upp och lägga till livsmedelsvikter i de mängder som förekommer i privata hem samt även för korttidsmätning och temperaturvisning i torra utrymmen inomhus. Den är endast avsedd för privat bruk. Använd inte produkten yrkesmässigt eller industriellt!

## Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	<b>FARA!</b> En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	<b>WARNING!</b> En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	<b>VAR FÖRSIKTIG!</b> En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	<b>AKTA!</b> En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.

	Använd skyddshandskar!
	Kan diskas i maskin.
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.
	Håll batterierna borta från barn.
	Likström.

## Säkerhetsanvisningar

### ⚠ VARNING!

- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- ▶ Barn får inte leka med förpackningsmaterial. **Kvävningsrisk.** Håll småbarn på avstånd från produkten.
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti den. Följden kan bli personskador och skador på produkten.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.


## ⚠ AKTA!

- ▶ Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- ▶ Ställ inga föremål på vågen när den inte används.
- ▶ Belasta inte vågen med mer än 5 kg.
- ▶ Skydda vågen från stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element, etc.).
- ▶ Utsätt inte vågen för
  - höga temperaturer eller starka elektromagnetiska fält (t ex från mobiltelefoner)
  - kraftiga vibrationer
  - stor mekanisk påfrestning
  - direkt solljus.
- ▶ Produkten innehåller känsliga, elektroniska delar. Därför är det också möjligt att den trådlösa överföringen orsakar störningar i annan elektronik som befinner sig i närheten, t ex mobiltelefoner, komradioutrustning, fjärrkontroller, mikro vågsugnar o dyl. Om det kommer upp felmeddelanden på displayen ska du flytta all sådan utrustning längre bort från vågen.
- ▶ Elektromagnetiska störningar kan leda till funktionsstörningar. I så fall tar du ut batteriet och sätter sedan tillbaka det efter en kort stund.
- ▶ Skydda produkten från elektrostatisk upp- och urladdning. Det kan hindra det interna datautbytet och leda till felindikationer på displayen.
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.


## Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

### **VARNING!**

Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

- ▶  Låt aldrig batterier hamna i händerna på barn.
- ▶ Akta så att ingen råkar svälja ett batteri.
- ▶ Uppsök omedelbart läkarvård om du själv eller någon annan råkar svälja ett batteri.
- ▶ Använd endast den typ av batterier som anges här.
- ▶ Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur produkten innan du laddar dem.
- ▶ Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- ▶ Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.
- ▶ Öppna eller deformera aldrig batterier.
- ▶ Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- ▶ Ta ut helt urladdade batterier ur produkten och kassera dem på rätt sätt.
- ▶ Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
- ▶ Lägg alltid in batterierna med polerna åt rätt håll i facket.
- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- ▶ Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.



- ▶  Använd skyddshandskar om batterierna läcker!  
Rengör batterikontakterna, produktens kontakter och batterifacket med en torr trasa. Akta så att kemikalierna inte hamnar på hud och slemhinnor, framför allt inte i ögonen. Om någon råkar få kemikalier på sig ska man skölja med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkarvård.

## Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Köksvåg
  - Vågskål med halkfri ring
  - 1 knappcell, 3V, CR 2032 (finns i batterifacket)
  - Bruksanvisning
- i** **Observera:** Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

## Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

### Bild A

- 1 Upphållningsbygel
- 2 Timerknapp  $\frac{T}{SET}$
- 3 PÅ/AV-knapp  $\frac{ON}{OFF}$
- 4 LC-display
- 5 TARE-knapp / Ställ in timer  $\triangle TARE$
- 6 Knapp för viktenheter / Ställ in timer  $\nabla UNIT$
- 7 Batterifack

### Bild B

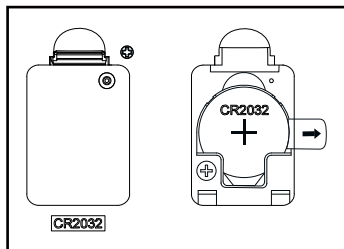
- 8 Vågskål
- 8a Halkfri ring

## Bild C

- 9 Viktvisare
- 10 Temperaturvisare
- 11 Enhetsvisare
- 12 Symbol för minusvikt —
- 13 Tara-symbol T
- 14 Timervisare med larmsymbol 🔔

## Ta produkten i bruk

- i **Observera:** Ta upp produkten ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.
- 1) Vänd på vågen och lägg den på en mjuk yta som inte repar.
  - 2) Skruva loss skruven till batterifacket 7 på produktens undersida med en skruvmejsel.
  - 3) Öppna locket till batterifacket 7.
  - 4) Ta bort den lilla plastremsan mellan batteriet och kontakterna genom att dra den i pilens riktning. Det hörs en signal som talar om att batteriet nu har aktiverats.



- 5) Stäng locket till batterifacket 7 och skruva fast skruven igen. Produkten är nu klar att användas.

## Användning

### Väga

- 1) Placera vågen på en plan yta och kontrollera att den ligger exakt vågrätt.
- 2) Sätt vågskålen **8** på vågen.
- 3) Tryck på PÅ/AV-knappen **ON/OFF** **3** för att koppla på vågen. Det hörs en signal.  
**i Observera:** Det går att koppla på vågen även utan vågskål **8**. Oavsett vilket kommer viktvisaren **9** alltid att visa värdet 0 när vågen startas. Beroende på vilken viktenhet som valts visas  $\bar{\square}$  g,  $\bar{\square}:\bar{\square}.\bar{\square}$  lb:oz eller  $\bar{\square}:\bar{\square}\bar{\square}$  oz. Även omgivningstemperaturen i °C visas.  
Om man sätter på vågskålen **8** efter att vågen startats kommer viktvisaren **9** att visa vågskålens **8** vikt. Tryck på knappen **TARE** **5** för att sätta tillbaka värdet på 0. Viktvisaren visar värdet  $\bar{\square}$ . Tara-symbolen **T** **13** kommer upp på displayen.
- 4) Välj viktenhet med knappen **UNIT** **6**. Varje gång man rör vid enhetsvisaren **11** växlar den till nästa enhet i den här ordningsföljden: g > lb:oz > oz (gram, pund/ounce > ounce).
- ! AKTA!** Lägg aldrig mer än 5 kg (11 lb resp. 176 oz) på vågen, då blir den överbelastad och kan bli helt förstörd. Om du är osäker ska du först väga tyngre saker på en väg som tål högre belastning.
- 5) Fyll vågskålen **8** med det som ska vägas. LC-displayen **4** visar vikten i den enhet som valts.

### Lägga till vikter (tara)

För att lägga till olika delmängder (t ex ingredienserna i en deg) i ett samlat förlopp kan du ställa in vågen på 0 innan du tillsätter något mer.

- 1) Om du vill ställa tillbaka vågen på 0 g igen efter den första mätningen för att kunna väga nästa ingrediens trycker du på knappen **TARE** **5**. Viktvisaren visar värdet  $\bar{\square}$  g. Tara-symbolen **T** **13** kommer upp på displayen.
- 2) Lägg det som ska tillsättas i vågskålen **8**. Den nya vikten visas.
- 3) Upprepa proceduren för varje ny ingrediens, men bara tills vågen nått sin maximala belastning.




## Ta bort delvikter

Med den här vågen kan du också väga om ingredienserna när du tagit bort lite om du råkat fylla på för mycket av något.

- 1) Ställ då tillbaka vågen på 0 g igen efter mätningen genom att trycka på knappen **TARE** **5**. Viktvisaren **9** visar 0 g. Tara-symbolen **T** **18** kommer upp på displayen.
- 2) Ta bort en del av det du lagt i vågskålen **8**. Den vikt som togs bort visas som minusvikt. Symbolen **—** **12** kommer upp på displayen.
- 3) Tryck på knappen **TARE** **5** igen för att sätta tillbaka vågen på 0. Tara-symbolen **T** **18** försvinner. Viktvisaren **9** visar åter 0 g.
- 4) Nu kan du tillsätta eller ta bort fler ingredienser om du vill.

## Ställa timer/larm

Vågen fungerar även som en kökstimer. Du kan ställa in en tid från 00:10 sekunder till 99:50 minuter med 10 sekunder i taget. Timern räknar tiden baklänges. Gör så här för att ställa in timern:

- 1) Tryck på timerknappen **T SET** **2** när vågen är påkopplad. Larmsymbolen  kommer upp i timervisaren **14**.
  - 2) Tryck på knappen **TARE** **5** (värdet ökas med 10 sekunder åt gången) eller knappen **UNIT** **6** (värdet minskas med 10 sekunder åt gången).
  - 3) Tryck på timerknappen **T SET** **2** för att bekräfta inställningen och starta nedräkningen.
- i Observera:** Om du vill stoppa timern i förtid trycker du på timerknappen **T SET** **2** igen och sedan en gång till för att återställa den till 00:00. Larmsymbolen  försvinner från timervisaren **14**.
- 4) När den inställda tiden är slut hörs en larmsignal och larmsymbolen  i timervisaren **14** börjar blinka. LC-displayen **4** slocknar. Tryck på PÅ/AV-knappen **ON OFF** **3** för att stänga av larmet och produkten.


## Visa rumstemperatur






När vågen är påkopplad visar temperaturvisaren **10** omgivningstemperaturen i °C.

## Stänga av vågen


Vågen stängs av automatiskt efter ca 90 sekunder om man inte gör någonting. Tryck på PÅ/AV-knappen  för att koppla på vågen manuellt.

## Byta batterier






När batteriet börjar bli urladdat kommer "Lo" upp på LC-displayen  för att visa att det är dags att byta batteri. Gör då så här:

- 1) Öppna batterifacket  så som beskrivs i steg 1–3 i kapitel Ta produkten i bruk.
- 2) Ta ut det gamla batteriet och lägg in ett nytt av samma typ. Batteritypen anges under locket till batterifacket .
-  **Observera:** Lägg polerna enligt angivelsen på det öppna batterifacket . Pluspolen ska peka uppåt.
- 3) Stäng batterifacket  och skruva fast skruven igen.

## Rengöring

 **AKTA!** Försäkra dig om att det inte kan komma in någon vätska i vågen. Då blir den helt förstörd.

Använd inga slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och förstöra produkten fullständigt.

- ◆ Rengör vågen med en fuktig trasa och torka den sedan torra med en luddfri duk.  
Envisa fläckar tas bort med lite mildt diskmedel på trasan. Torka sedan bort eventuella rester av diskmedel med en trasa som fuktats med rent vatten.
- ◆ Diska vågskålen  med den halkfria ringen  i varmt vatten med diskmedel, skölj den i rent vatten och torka sedan av den med en mjuk trasa.
- ◆ Den halkfria ringen  under vågskålens  botten kan tas av för att lättare kunna rengöras. Sätt tillbaka den igen efteråt genom att trycka in den i skåran på vågskålens  undersida, utan att vränga eller töja. Vrid ringen 180° om det är svårt att trycka in den i spåret.



Vågskålen  och den halkfria ringen  kan också diskas i maskin.

## Förvaring

Vågen kan förvaras upphängd i upphängningsbygeln ❶, då har du den alltid nära till hands.

## Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på vågen.	Du har glömt att ta bort plastremsan i batterifacket ❷. Batteriet är helt urladdat.	Ta bort plastremsan i batterifacket ❷.  Byt batteri.
Err kommer upp på LC-displayen ❹.	Du har lagt på mer än den maximala vikten 5 kg (11 lb resp. 176 oz).	Ta bort allt som vägts från vågen. Minska mängden och väg upp allt i omgångar.
Err visas hela tiden på LC-displayen ❹.	Du har lagt på mer än den maximala vikten 5 kg (11 lb resp. 176 oz).	Ta bort allt som vägts från vågen. Stäng av vågen och sätt sedan på den igen. Minska mängden och väg upp allt i omgångar.
Lo kommer upp på displayen ❹.	Batteriet är för urladdat.	Byt batteri.

Om problemet inte går att lösa med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta kundtjänst.

## Kassering

### Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning.  
Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.**

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

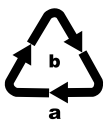


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

### Kassera förpackningen





Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

## Bilaga

### Tekniska data

Strömförsörjning	3 V  1 knappcell CR2032, litiumbatteri
Märkström	10 mA
Max. mätområde	5 kg (11 lb) (176 oz)
Indelning	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur	0° C -40° C med 0,1° C i taget
Volym/vågskalets  nyttovolym	ca 3,5 l / 3,0 l

## Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.



## Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 497311\_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 497311\_2204.

## Service

**SE** **Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

**FI** **Service Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 497311\_2204

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Turinys

<b>Ivadas</b> .....	<b>18</b>
<b>Naudojimas pagal paskirtį</b> .....	<b>18</b>
<b>Naudojami įspėjimai ir ženklai</b> .....	<b>18</b>
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>19</b>
Baterijų naudojimo saugos nurodymai .....	21
<b>Tiekiamas rinkinys</b> .....	<b>22</b>
<b>Prietaiso aprašas</b> .....	<b>22</b>
<b>Naudojimo pradžia</b> .....	<b>23</b>
<b>Naudojimas</b> .....	<b>24</b>
Svėrimas .....	24
Produktų pridėjimas (taravimas) .....	24
Dalies sveriamo produkto išėmimas .....	25
Laikmačio / įspėjamojo signalo nustatymas .....	25
Patalpos temperatūros rodymas .....	25
Svarstyklių išjungimas .....	26
<b>Baterijos keitimas</b> .....	<b>26</b>
<b>Valymas</b> .....	<b>26</b>
<b>Laikymas nenaudojant</b> .....	<b>27</b>
<b>Trikčių šalinimas</b> .....	<b>27</b>
<b>Šalinimas</b> .....	<b>28</b>
Prietaiso šalinimas .....	28
Pakuotės šalinimas .....	28
<b>Priedas</b> .....	<b>29</b>
Techniniai duomenys .....	29
Kompernaß Handels GmbH garantija .....	29
Priežiūra .....	31
Importuotojas .....	31

## Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir atliekų tvarkymo nurodymų.

Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.






## Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas įprastai namuose naudojamiems maisto produktams sverti ir jų kiekiui matuoti, taip pat trumpalaikiam temperatūros matavimui bei rodymui sausose patalpose. Jis skirtas naudoti tik privačiai namų ūkyje. Nenaudokite prietaiso komerciniais ar pramoniniais tikslais!

## Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	<b>PAVOJUS!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevenigiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevenigiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	<b>ATSARGIAI!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevenigiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	<b>DĖMESIO!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevenigiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Galima plauti indaplovėje.
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys gali liestis su maistu.
	Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
	Nuolatinė srovė.

## Saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!


- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. **Kyla pavojus uždusti.** Pasirūpinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo prietaiso.
- ▶ 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautimiųjų arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- ▶ Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reikėtų techninės priežiūros. Atidarius kyla pavojus susižeisti ir sugadinti prietaisą.
- ▶ Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotųjų specializuotų įmonių arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai sutaisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.

## ▶ **⚠ DĖMESIO!**


- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- ▶ Nedėkite jokių daiktų ant nenaudojamų svarstyklių.
- ▶ Nedėkite ant svarstyklių sunkesnių nei 5 kg daiktų.
- ▶ Saugokite svarstyklės nuo smūgių, drėgmės, dulkių, cheminių medžiagų, didelių temperatūros svyravimų ir nelaikykite jų per arti šilumos šaltinių (orkaičių, radiatorių).
- ▶ Saugokite svarstyklės
  - nuo aukštos temperatūros poveikio ir stiprių elektromagnetinių laukų (pvz., mobiliųjų telefonų),
  - stiprios vibracijos,
  - stipraus mechaninio poveikio,
  - tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Prietaise yra jautrių elektroninių sudedamųjų dalių. Todėl jo veikimą gali trikdyti kitų netoliese esančių įrenginių, pvz., mobiliųjų telefonų, radijo siųstuvų-imtuvų, nuotolinio valdymo pultų, mikrobangų krosnelių ir kt., radijo ryšiu perduodami signalai. Jei ekrane pasirodo klaidingi rodmenys, patraukite tokius įrenginius, kad jų nebūtų šalia svarstyklių.
- ▶ Dėl elektromagnetinių trukdžių gali atsirasti veikimo sutrikimų. Tokiu atveju trumpam išimkite ir po to vėl įdėkite bateriją.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo elektrostatinės įkrovos / iškrovos. Jos gali sutrikdyti vidinį duomenų perdavimą ir lemti klaidingus rodmenis ekrane.
- ▶ Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis tenkinami saugos reikalavimai.

**Baterijų naudojimo saugos nurodymai****⚠ ĮSPĖJIMAS!**

**Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sproginimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!**

- ▶  Pasirūpinkite, kad baterijos nepatektų į vaikų rankas.
- ▶ Stebėkite, kad niekas neprarytų baterijų.
- ▶ Jei jūs ar kitas asmuo prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- ▶ Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- ▶ Prieš įkraudami išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.
- ▶ Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- ▶ Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- ▶ Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
- ▶ Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.
- ▶ Išimkite išsikrovusias baterijas iš prietaiso ir tinkamai sutvarkykite jų atliekas.
- ▶ Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
- ▶ Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliškumu.
- ▶ Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- ▶ Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.



-  Jei baterijos ištekėjo, mūvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijos skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

## Tiekiamas rinkinys

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Virtuvinės svarstyklės
- Svėrimo dubuo su neslystančiu žiedu
- 1 sagos formos elementas, 3 V, CR2032 (įdėtas)
- Naudojimo instrukcija

**i** **Nurodymas:** patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų. Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

## Prietaiso aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

### A paveikslėlis

- 1 Pakabinimo laikiklis
- 2 Laikmačio mygtukas **T**  
**SET**
- 3 Įjungimo / išjungimo mygtukas **ON**  
**OFF**
- 4 Skystųjų kristalų ekranas
- 5 TARE (taravimo) / laikmačio nustatymo mygtukas **TARE**
- 6 Svorio vieneto / laikmačio nustatymo mygtukas **UNIT**
- 7 Baterijos skyrelis

### B paveikslėlis

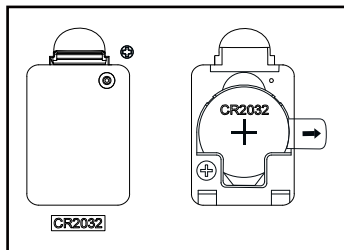
- 8 Svėrimo dubuo
- 8a Neslystantis žiedas

## C paveikslėlis

- 9 Svorio rodinys
- 10 Temperatūros rodinys
- 11 Vienetų rodinys
- 12 Ženklas „Atimtas svoris“ —
- 13 Ženklas „Tara“ (taravimas) T
- 14 Laikmačio rodinys su įspėjimo ženklu ⚠

## Naudojimo pradžia

- ❗ **Pastaba:** išimkite iš pakuotės prietaisą ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- 1) Prietaisą apverskite ir padėkite ant minkšto pagrindo, kad nesubraižytumėte paviršiaus.
  - 2) Atsuktuvu atsukite baterijos skyrelio 7 varžtą, esantį galinėje prietaiso pusėje.
  - 3) Atidarykite baterijos skyrelio 7 dangtelį.
  - 4) Nuimkite plastikinę juostelę, idėtą tarp baterijos ir kontaktų, traukdami ją rodyklės kryptimi. Pasigirs garsinis signalas, rodantis, kad baterija aktyvinta.



- 5) Uždėkite baterijos skyrelio 7 dangtelį ir vėl įsukite varžtą. Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

## Naudojimas

### Svėrimas

- 1) Padėkite svarstyklės ant lygaus paviršiaus ir įsitinkite, kad jų padėtis yra visiškai horizontali.
- 2) Uždėkite ant svarstyklių svėrimo dubenį **8**.
- 3) Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **ON/OFF** **4**, kad įjungtumėte svarstyklės. Pasigirsta signalas.  
**! Pastaba:** galite įjungti svarstyklės ir be svėrimo dubens **8**. Nepriklausomai nuo to, svorio rodyje **9** iš pradžių visada rodoma reikšmė „0“. Priklausomai nuo pasirinkto svorio vieneto, svoris rodomas **g**, **lb:oz** arba **oz**. Taip pat rodoma aplinkos temperatūra °C. Jei svėrimo dubenį **8** pastatysite ant jau įjungtų svarstyklių, svorio rodyje **9** bus rodomas svėrimo dubens **8** svoris. Paspauskite mygtuką **TARE** **5**, kad vėl nustatytumėte reikšmę ties „0“. Svorio rodyje rodomas **g**. Pasirodo ženklas „Tara“ (taravimas) **T** **13**.
- 4) Mygtuku **UNIT** **6** pasirinkite svorio vienetą. Kiekvieną kartą jį palietus, vienetų rodyje **11** rodomas vis kitas vienetas tokia eilės tvarka: **g > lb:oz > oz** (gramas, svaras / uncija > uncija).  
**! DĖMESIO!** Niekada nedėkite ant svarstyklių sunkesnių nei 5 kg (11 svarų arba 176 uncijos) daiktų, nes kitaip jos gali nepataisomai sugesti. Kilus abejonų, sunkų produktą pirmiausia pasverkite didesnei apkrovai tinkamomis svarstyklėmis.
- 5) Sveriamą produktą sudėkite į svėrimo dubenį **8**. Skystųjų kristalų ekrane **4** rodomas svoris ir pasirinktas svorio vienetas.

### Produktų pridėjimas (taravimas)

Norėdami vienu kartu pasverti skirtingus kiekius (pvz., skirtingus produktus tešlai), prieš sverdami kitą produktą, svarstyklės kaskart galite nustatyti taip, kad jos rodytų „0“.

- 1) Jei po pirmojo svėrimo norite, kad svarstyklės vėl rodytų „0“ ir galėtumėte pasverti kitą produktą, paspauskite mygtuką **TARE** **5**. Svorio rodyje rodoma **g**. Pasirodo ženklas „Tara“ (taravimas) **T** **13**.
- 2) Įdėkite į svėrimo dubenį **8** kitą sveriamą produktą. Parodomas kitas svoris.
- 3) Kartokite šiuos veiksmus su kiekvienu tolesniu produktu, bet tik tol, kol bus pasiekta maksimali prietaiso apkrova.




## Dalies sveriamo produkto išėmimas

Pasvėrę galite naudoti svarstyklės ir produkto kiekiui, kurį išėmėte, jei buvote pridėję per daug, pasverti.

- 1) Tam po pirmojo svėrimo, paspaudę mygtuką **TARE** **5**, vėl nustatykite svarstyklės ties „0“. Svorio rodyinyje **9** rodoma  $\square$  g. Parodomas ženklas „Tara“ (taravimas) **T** **15**.
- 2) Išimkite sveriamą produktą iš svėrimo dubens **8**. Išimto kiekio svoris rodomas kaip atimtas svoris. Parodomas ženklas **—** **12**.
- 3) Norėdami vėl nustatyti svarstyklės tie „0“, dar kartą paspauskite mygtuką **TARE** **5**. Ženklas „Tara“ (taravimas) **T** **15** išnyksta. Svorio rodyinyje **9** vėl rodoma  $\square$  g.
- 4) Dabar galite išimti arba pridėti / sverti tolesnius kiekius.

## Laikmačio / įspėjamojo signalo nustatymas


Galite svarstyklės naudoti kaip virtualinį laikmatį. Galite nustatyti laiką 10 sekundžių intervalais nuo 00:10 iki 99:50. Tada laikmatis pradeda skaičiuoti laiką atgaline tvarka. Norėdami nustatyti laikmatį, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- 1) Kai svarstyklės įjungtos, paspauskite laikmačio mygtuką **T SET** **2**. Laikmačio rodyinyje **14** parodomas įspėjimo ženklas .
- 2) Norėdami nustatyti laiką, spauskite mygtuką **TARE** **5** (reikšmė kaskart didėja 10 sekundžių) arba mygtuką **UNIT** **6** (reikšmė kaskart mažėja 10 sekundžių).
- 3) Paspauskite laikmačio mygtuką **T SET** **2**, kad būtų patvirtintas nustatytas laikas ir pradėtas skaičiavimas atgaline tvarka.
- i Pastaba:** norėdami anksčiau sustabdyti atgalinį skaičiavimą, vėl paspauskite laikmačio mygtuką **T SET** **2**, o tada paspauskite dar kartą, kad iš naujo nustatytumėte laikmatį ties „00:00“. Įspėjimo ženklas  laikmačio rodyinyje **14** išnyksta.
- 4) Pasibaigus nustatytam laikui, suskamba įspėjamasis signalas ir laikmačio rodyinyje **14** mirksi įspėjimo ženklas . Skystųjų kristalų ekranas **4** užgęsta. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **ON OFF** **3**, kad išjungtumėte įspėjamąjį signalą ir prietaisą.


## Patalpos temperatūros rodymas






Kai svarstyklės įjungtos, temperatūros rodyinyje **10** rodoma aplinkos temperatūra °C.

## Svarstyklių išjungimas







Jei svarstyklės nenaudojamos, maždaug po 90 sekundžių jos automatiškai išsijungia. Jei norite išjungti svarstyklės rankiniu būdu, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

## Baterijos keitimas

Baterijai išsikraunant, skystųjų kristalų ekrane  atsiranda pranešimas L o, nurodantis, kad bateriją reikia pakeisti. Tai darykite, kaip aprašyta toliau:

- 1) Atsidarykite baterijos skyrelį , atlikdami skyriuje „Naudojimo pradžia“ aprašytus 1–3 veiksmus.
- 2) Išimkite išsikrovusią bateriją ir pakeiskite ją nauja tokio paties tipo baterija. Baterijos tipas nurodytas po baterijos skyrelio  dangteliu.
-  **Pastaba:** įsitikinkite, kad parinktas tinkamas poliškumas ir atitinka nurodytą atidarytame baterijos skyrelyje  . Teigiamas polius turi būti nukreiptas į viršų.
- 3) Uždarykite baterijos skyrelį  ir vėl įsukite varžtą.

## Valymas

-  **DĖMESIO!** Pasirūpinkite, kad į svarstyklės nepatektų skysčių! Dėl to prietaisas gali nepataisomai sugesti. Nenaudokite šveičiamųjų ar šerdinančių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.
- ◆ Svarstyklės valykite drėgna šluoste ir nususinkite nesipūkuojančia šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu. Jei valėte su plovikliu, jo likučius nuvalykite vien vandeniu sudrėkinta šluoste.
- ◆ Svėrimo dubenį  su neslystančiu žiedu  plaukite šiltu vandeniu su trupučiu ploviklio, nuskalaukite švariu vandeniu ir tada nususinkite minkšta šluoste.
- ◆ Norint išplauti kokybiškiau, galima nuimti neslystantį žiedą , uždėtą ant svėrimo dubens  dugno. Išplovę žiedą vėl uždėkite: nesusukdami ir neištempdami įspauskite jį į svėrimo dubens  apačioje esantį griovelį. Jei neslystantį žiedą sunku įspausti, apsukite jį 180°.



Svėrimo dubenį  ir neslystantį žiedą  galima plauti ir indaplovėje.

## Laikymas nenaudojant

Svarstyklės gali būti laikomos ant pakabinimo laikiklio ❶, kad prireikus būtų lengvai pasiekiamos.

## Trikčių šalinimas

<b>Triktis</b>	<b>Priežastis</b>	<b>Šalinimas</b>
Svarstyklės neįsijungia.	Iš baterijos skyrelio ❷ neišimta plastikinė juostelė. Išsikrovė baterija.	Išimkite plastikinę juostelę iš baterijos skyrelio ❷.  Pakeiskite bateriją.
Skystųjų kristalų ekrane ❹ rodomas pranešimas <i>E r r</i> .	Viršytas didžiausias leidžiamas 5 kg (11 svarų arba 176 uncijų) svoris.	Išimkite iš svarstyklių sveriamą produktą. Sumažinkite sveriamo produkto kiekį ir sverkite jį keliais etapais.
Skystųjų kristalų ekrane ❹ rodomas ir neišnyksta pranešimas <i>E r r</i> .	Viršytas didžiausias leidžiamas 5 kg (11 svarų arba 176 uncijų) svoris.	Išimkite iš svarstyklių sveriamą produktą. Išjunkite ir vėl įjunkite svarstyklės. Sumažinkite sveriamo produkto kiekį ir sverkite jį keliais etapais.
Skystųjų kristalų ekrane ❹ rodomas pranešimas <i>L a</i> .	Per daug išsikrovusi baterija.	Pakeiskite bateriją.

Jei negalite išspręsti problemos atlikdami pirmiau nurodytus veiksmus, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## Šalinimas

### Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti jį tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

### **Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumulatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumulatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumulatorius.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

### Pakuotės šalinimas




Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

## Priedas

### Techniniai duomenys

Maitinimo srovė	3 V $\text{---}$ 1 sagos formos elementas CR2032, ličio baterija
Vardinė srovė	10 mA
Maks. apkrova	5 kg (11 svarų) (176 uncijos)
Padala	1 g (0 svarų:0,1 uncijos) (0,05 uncijos)
Temperatūra	0–40 °C, 0,1° C intervalais
Svėrimo dubens talpa / bendras tūris 	apie 3,5 l / 3,0 l

### Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

#### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

#### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.



## Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 497311\_2204.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 497311\_2204 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

LT

**Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: [kompnass@lidl.lt](mailto:kompnass@lidl.lt)

IAN 497311\_2204

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas.  
Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)



## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Sihipärane kasutamine</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Ohutusjuhised</b> . . . . .	<b>35</b>
Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks . . . . .	37
<b>Tarnekomplekt</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Seadme kirjeldus</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Kasutuselevõtmine</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Käsitsemine</b> . . . . .	<b>40</b>
Kaalumine . . . . .	40
Kaalutava toiduaine lisamine (taara). . . . .	40
Kaalutava toiduaine osaline eemaldamine . . . . .	41
Taimeri / alarmi seadistamine . . . . .	41
Toatemperatuuri kuvamine . . . . .	41
Kaalu väljalülitamine . . . . .	42
<b>Patarei vahetamine</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Puhastamine</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Hoidmine</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Vigade kõrvaldamine</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Jäätmekäitlus</b> . . . . .	<b>44</b>
Seadme jäätmekäitlus . . . . .	44
Pakendi jäätmekäitlus. . . . .	44
<b>Lisa</b> . . . . .	<b>45</b>
Tehnilised andmed . . . . .	45
Kompernaß Handels GmbH garantii. . . . .	45
Teenindus. . . . .	47
Importija. . . . .	47

## Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te ostustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmeäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.






## Sihipärane kasutamine

See seade on sobiv toiduainete ja lisatavate toiduainete kaalumiseks kodumajapidamises tavapärares kogustes ning samuti lühikese ajavahemiku mõõtmiseks ja temperatuuri näitamiseks kuivades siseruumides. See on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda seadet töõnduslikult või töõstuslikult!

## Kasutatud hoiatusjuhised ja sümboolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboole (kui see on asjakohane):

	<b>OHT!</b> Selle sümbooli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhise viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	<b>HOIATUS!</b> Selle sümbooli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	<b>ETTEVAATUST!</b> Selle sümbooli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või möõduka vigastuse.
	<b>TÄHELEPANU!</b> Selle sümbooli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhise tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

	Kandke kaitsekindaid!
	Sobiv nõudepesumasinas puhastamiseks.
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.
	Hoidke patareid lastele kättesaamatult.
	Alalisvool.

## Ohutusjuhised

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.
- ▶ Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks.  
**Esineb lämbumisoht.** Hoidke väikelapsed seadmest eemal.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- ▶ Ärge mitte kunagi avage seadme korpust. Selle sees ei ole hooldatavaid osi. Selle tagajärjeks võivad olla vigastused ja seadme kahjustused.
- ▶ Laske seadme remondid teostada ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.


## ❗ TÄHELEPANU!

- ▶ Kaitske seadet niiskuse ja vedelike sissetungimise eest.
- ▶ Kui kaalu ei kasutata, ärge asetage kaalu peale esemeid.
- ▶ Ärge koormake kaalu üle 5 kg.
- ▶ Kaitske kaalu löökide, niiskuse, tolmu, kemikaalide, suurte temperatuurikõikumiste ja liiga lähedal asuvate soojusallikate (ahjud, küttekehad) eest.
- ▶ Ärge laske kaalule mõjuda
  - kõrgetel temperatuuridel või tugevatel elektromagnetväljadel (nt mobiiltelefonidel);
  - tugevatel vibratsioonidel;
  - tugevatel mehaanilistel koormustel;
  - otsesel päikesekiirgusel.
- ▶ Seade sisaldab tundlikke elektroonilisi komponente. Seetõttu on võimalik, et teiste läheduses asuvate seadmete, nagu nt mobiiltelefonide, raadiosideseadmete, kaugjuhtimis-seadmete, mikrolaineahjude jt seadmete raadioside häirib seadet. Kui ekraanile peaksid ilmuma ebaõiged näidud, eemaldage sellised seadmed kaalu vahetust ümbrusest.
- ▶ Elektromagnetilised häired võivad tekitada talitlushäireid. Sel juhul eemaldage lühikeseks ajaks patarei ja paigaldage see uuesti.
- ▶ Kaitske seadet elektrostaatilise laadumise/tühjenemise eest. Need võivad sisemist andmesidet takistada ja tekitada ekraanile ebaõiged näite.
- ▶ Defektseid komponente tohib asendada ainult originaalva-ruosadega. Ohutusnõuete täitmine on tagatud ainult nende osadega.


## Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

### **⚠ HOIATUS!**

**Patareide vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!**

- ▶  Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- ▶ Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareid alla.
- ▶ Kui teie või mõni teine isik neelas patarei alla, kutsuge koheselt meditsiiniline abi.
- ▶ Kasutage ainult märgitud tüüpi patareid.
- ▶ Ärge mitte kunagi uuesti laadige korduvalt mittelaetavaid patareid.
- ▶ Eemaldage korduvalt laetavad patareid enne nende laadimist seadmest.
- ▶ Ärge mitte kunagi visake patareid tulle või vette.
- ▶ Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
- ▶ Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareid.
- ▶ Ärge lühistage ühendusklemme.
- ▶ Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käideldge need ohutult.
- ▶ Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid.
- ▶ Asetage patareid seadmesse alati õige polaarsusega.
- ▶ Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid.
- ▶ Kontrollige regulaarselt patareid. Lekkivad patareid võivad tekitada vigastusi ja põhjustada seadmele kahjustusi.



-  Kasutage lekkivate patareide korral kaitsekindaid! Puhastage patarei- ja seadme kontakte ning patareilaegast kuiva lapiga. Vältige kemikaalide nahale ja limaskestadele, iseäranis oma silmadesse, sattumist. Loputage kemikaalidega kokkupuutumisel rohke veega ja kutsuge koheselt meditsiiniline abi.

## Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Köögikaal
  - Libisemisvastase rõngaga kaalumiskauss
  - 1 x nööpelement, 3 V, CR 2032 (paigaldatud)
  - Kasutusjuhend
- i** **Juhis:** Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist. Kui tarnekomplekt ei ole täielik või kui tuvastate puudulikust pakendist või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

## Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)


### Joonis A

- 1 Riputuskaar
- 2 Taimeri klahv  $\frac{T}{SET}$
- 3 Klahv SEES/VÄLJAS  $\frac{ON}{OFF}$
- 4 LC-ekraan
- 5 Klahv TARE / taimeri seadistamine  $\triangle TARE$
- 6 Kaaluühikute klahv / taimeri seadistamine  $\nabla UNIT$
- 7 Patareilaegas

### Joonis B

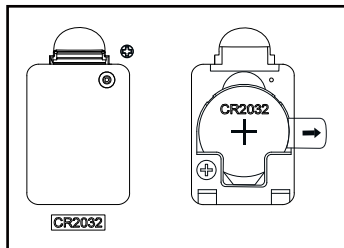
- 8 Kaalumiskauss
- 8a Libisemisvastane rõngas

**Joonis C**

- ⑨ Kaalunäidik
- ⑩ Temperatuurinäidik
- ⑪ Ühikute näidik
- ⑫ Miinuskaalu sümbol **—**
- ⑬ Taara sümbol **T**
- ⑭ Taimeri näidik koos alarmi sümboliga 

**Kasutuselevõtmine**

- ① **Juhis:** Võtke seade pakendist välja ja eemaldage kogu pakkematerjal.
- 1) Keerake seade ümber ja asetage pehmele alusele, et pealispind ei saaks kriimustada.
  - 2) Keerake kruvikeerajaga seadme tagaküljel patareilaekal ⑦ asuv kruvi lahti.
  - 3) Avage patareilaeka kaas ⑦.
  - 4) Eemaldage patarei ja kontaktide vahel olev plastriba, selleks tõmmake seda noole suunas. Kõlab signaal, mis teavitab patarei aktiveerimisest.



- 5) Sulgege patareilaeka kaas ⑦ ja keerake kruvi uuesti kinni. Seade on nüüd kasutusvalmis.

## Käsitsemine

### Kaalumine

- 1) Asetage kaal tasasele pinnale ja jälgige, et kaal asuks täiesti horisontaalselt.
- 2) Asetage kaalumiskauss **8** kaalule.
- 3) Kaalu sisselülitamiseks vajutage klahvi SEES/VÄLJAS <sup>ON</sup>/<sub>OFF</sub> **3**.  
Kõlab signaal.
- i** **Juhis:** Kaalu võite sisse lülitada ka ilma kaalumiskaussita **8**. Olenemata sellest näitab kaalunäidik **9** alguses alati väärtust 0. Olenevalt sellest, milline kaaluühik valiti, kuvatakse see näiduna  $\square$  g,  $\square:\square.\square$  lb:oz või  $\square:\square\square$  oz. Samuti kuvatakse keskkonnamtemperatuur °C.  
Kui asetate kaalumiskausi **8** kaalule alles pärast sisselülitamist, näitab kaalunäidik **9** kaalumiskausi **8** kaalu. Väärtuse uuesti 0-le seadmiseks vajutage klahvi <sup>▲</sup>TARE **5**. Kaalunäidik näitab  $\square$ . Ilmub taara sümbol **T** **13**.
- 4) Valige klahviga **UNIT** **6** kaaluühik. Ühikute näidik **11** vahetub igal puudutamisel järgmisele ühikule selles järjestuses: g > lb:oz > oz (gramm, nael/unts > unts).
- !** **TÄHELEPANU!** Ärge koormake kaalu mitte kunagi üle 5 kg (11 lb või 176 oz), sest vastasel juhul võib kaal saada jäädavalt kahjustada. Kahtluse korral kaaluge rasked kaalutavad toidudained esmalt suurema kandevõimega kaaluga.
- 5) Lisage kaalutav toiduaine kaalumiskaussi **8**. LC-ekraan **4** näitab kaalu valitud kaaluühikutes.

### Kaalutava toiduaine lisamine (taara)

Mitme koguse (nt taina erinevate lisandite) kombineeritud kaalumiseks saate kaalu enne vastava järgmise koguse lisamist seada väärtusele 0.

- 1) Kui soovite kaalu pärast esimest mõõtmist järgmise lisandi mõõtmiseks seada uuesti väärtusele 0, vajutage klahvi <sup>▲</sup>TARE **5**. Kaalunäidik näitab  $\square$  g. Ilmub taara sümbol **T** **13**.
- 2) Lisage uus kaalutav toiduaine kaalumiskaussi **8**. Kuvatakse uus kaal.
- 3) Korraldage toimingut iga järgmise lisandiga, siiski ainult seni, kuni seadme maksimaalne koormus on saavutatud.




## Kaalutava toiduaine osaline eemaldamine

Kaaluga saate pärast kaalumistoimingut kaaluda ka kogust, mille te uuesti eemaldate, juhul kui lisasite seda liiga palju.

- 1) Seadke selleks kaal pärast mõõtmist uuesti väärtusele 0, selleks vajutage klahvi **TARE** **5**. Kaalunäidik **9** näitab 0 g. Kuvatakse taara sümbol **T** **15**.
- 2) Eemaldage kaalutav toiduaine kaalumiskausist **8**. Eemaldatud koguse kaal kuvatakse miinuskaaluna. Ilmub sümbol **-** **12**.
- 3) Kaalu uuesti väärtusele 0 seadmiseks vajutage uuesti klahvi **TARE** **5**. Taara sümbol **T** **15** kaob. Kaalunäidik **9** näitab uuesti 0 g.
- 4) Nüüd saate järgmisi koguseid eemaldada või lisada/kaaluda.

## Taimeri / alarmi seadistamine

Te võite kaalu kasutada ka köögitaimerina. Aega saate seadistada alates 00:10 sekundit kuni 99:50 minutit 10-sekundiliste sammudega. Taimer loeb aega siis tagasisuunas. Taimeri seadistamiseks toimige järgmiselt.

- 1) Kui kaal on sisse lülitatud, vajutage taimeri klahvi **T SET** **2**. Taimeri näidikule **14** ilmub alarmi sümbol .
- 2) Aja seadistamiseks vajutage klahvi **TARE** **5** (väärtus suureneb vastavalt 10 sekundi võrra) või klahvi **UNIT** **6** (väärtus väheneb vastavalt 10 sekundi võrra).
- 3) Seadistatud aja kinnitamiseks ja aja lugemise käivitamiseks vajutage taimeri klahvi **T SET** **2**.
- ① **Juhis:** Aja lugemise enneaegseks peatamiseks vajutage taimeri klahvi **T SET** **2** uuesti ja taimeri uuesti väärtusele 00:00 lähtestamiseks veelkord. Alarmi sümbol  taimeri näidikust **14** kaob.
- 4) Pärast seadistatud aja möödumist kõlab alarmi signaal ja alarmi sümbol  taimeri näidikust **14** vilgub. LC-ekraan **4** kustub. Alarmi tühistamiseks ja seadme väljalülitamiseks vajutage klahvi **SEES/VÄLJAS ON OFF** **3**.

## Toatemperatuuri kuvamine

Kui kaal on sisse lülitatud, näitab temperatuurinäidik **10** keskkonnamperatuuri °C.

## Kaalu väljalülitamine

Kaal lülitub pärast umbes 90 sekundilist mittekasutamist automaatselt välja. Kaalu käsitsi väljalülitamiseks vajutage klahvi SEES/VÄLJAS **ON OFF** ③.

## Patarei vahetamine

Kui patarei on nõrk, ilmub LC-ekraanile ④ teade „L0“, mis näitab, et patarei tuleb vahetada. Selleks toimige järgmiselt:

- 1) Avage patareilaegas ⑦ nagu peatüki „Kasutuselevõtmine“ sammudes 1–3 kirjeldatud.
- 2) Eemaldage kasutatud patarei ja asendage see uue sama tüüpi patareiga. Patareide tüüp on märgitud patareilaeka kaane ⑦ alla.
- ① **Juhis:** Jälgige õiget polaarsust, nagu lahtisel patareilaekal ⑦ märgitud. Positiivne poolus peab olema suunatud ülespoole.
- 3) Sulgege patareilaegas ⑦ ja keerake kruvi uuesti kinni.

## Puhastamine

❗ **TÄHELEPANU!** Veenduge, et vedelikke ei sattu kaalu sisse!

See tekitab seadmele jäädavaid kahjustusi.

Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.

- ◆ Puhastage kaalu niiske lapiga ja pühkige ebemevaba lapiga kuivaks. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset pesuainet. Eemaldage pärast pesuainega puhastamist võimalikud pesuaine jäägid ainult veega niisutatud lapiga.
- ◆ Puhastage kaalumiskausi ⑧ koos libisemisvastase rõngaga ⑧a soojas vees millele on lisatud veidi nõudepesuvahendit, loputage need puhta veega üle ja kuivatage seejärel pehme lapiga.
- ◆ Kaalumiskausi ⑧ põhjal asuva libisemisvastase rõnga ⑧a saab paremaks puhastamiseks välja võtta. Asetage rõngas pärast puhastamist uuesti kohale, selleks suruge see ilma rõngast keeramata või venitamata kaalumiskausi ⑧ põhjal olevasse soonde. Kui libisemisvastast rõngast on raske sisse suruda, keerake seda vajadusel 180°.



Kaalumiskausi ⑧ ning libisemisvastast rõngast ⑧a saab puhastada ka nõudepesumasinas.

## Hoidmine

Hoiustamiseks saate kaalu riputuskaare ❶ abil riputada kättesaadavasse kohta.

## Vigade kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Kaalu ei saa sisse lülitada.	Plastriba ei eemaldatud patareilaekast ❷. Patarei on ammendunud.	Eemaldage plastriba patareilaekast ❷.  Asendage patarei.
LC-ekraan ❹ näitab Err.	Maksimaalne koormus 5 kg (11 lb või vastavalt 176 oz) on ületatud.	Eemaldage kaalutav toiduaine kaalult. Vähendage kaalutava toiduaine kogust ja kaaluge see mitme sammuna.
LC-ekraan ❹ näitab Err ja see jääb nii püsima.	Maksimaalne koormus 5 kg (11 lb või vastavalt 176 oz) on ületatud.	Eemaldage kaalutav toiduaine kaalult. Lülitage kaal välja ja uuesti sisse. Vähendage kaalutava toiduaine kogust ja kaaluge see mitme sammuna.
LC-ekraan ❹ näitab Lo.	Patarei on liiga nõrk.	Asendage patarei.

Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud sammudega probleemi lahendada, pöörduge klienditeeninduse poole.

## Jäätmekäitlus

### Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.**

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

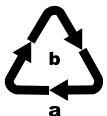


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### Pakendi jäätmekäitlus





Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## Lisa

### Tehnilised andmed

Vooluvarustus	3 V  1 nööpelement CR2032, liitumpatarei
Nimivool	10 mA
Maksimaalne mõõtevahemik	5 kg (11 lb) (176 oz)
Jaotus	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatuur	0 °C–40 °C 0,1 °C sammudena
Kaalumiskausi  mahutavus / kasulik maht	umbes 3,5 l / 3,0 l

### Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

#### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

#### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.



## Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 497311\_2204, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbril leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbril (IAN) 497311\_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

## Teenindus

**EE** Teenindus Eestis  
Tel: 8000049109  
E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 497311\_2204

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.  
Võitke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>50</b>
<b>Noteikumiem atbilstoša lietošana</b> .....	<b>50</b>
<b>Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli</b> .....	<b>50</b>
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>51</b>
Drošības norādījumi, darbojoties ar baterijām .....	53
<b>Piegādes komplektācija</b> .....	<b>54</b>
<b>Ierīces apraksts</b> .....	<b>54</b>
<b>Lietošanas sākšana</b> .....	<b>55</b>
<b>Lietošana</b> .....	<b>56</b>
Svēršana .....	56
Papildu produktu nosvēršana (Tara) .....	56
Daļēja produktu noņemšana .....	57
Taimera / trauksmes iestatīšana .....	57
Telpas temperatūras rādīšana .....	57
Svaru izslēgšana .....	58
<b>Baterijas nomaiņa</b> .....	<b>58</b>
<b>Tīrīšana</b> .....	<b>58</b>
<b>Uzglabāšana</b> .....	<b>59</b>
<b>Problēmu novēršana</b> .....	<b>59</b>
<b>Utilizācija</b> .....	<b>60</b>
Ierīces likvidēšana .....	60
Iepakojuma utilizēšana .....	60
<b>Pielikums</b> .....	<b>61</b>
Tehniskie dati .....	61
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija .....	61
Serviss .....	63
Importētājs .....	63

## Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!



Veicot šo pirkumu, esat savā īpašumā ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par ierīces drošību, lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.






## Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir piemērota mājāsaimniecībā izmantoto pārtikas produktu daudzuma svēšanai un saskaitīšanai, kā arī īslaicīgiem mērījumiem un temperatūras rādīšanai sausās iekšelpās. Tā ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciāliem vai industriāliem mērķiem!

## Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	<b>BĪSTAMI!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	<b>BRĪDINĀJUMS!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	<b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	<b>UZMANĪBU!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde „Ievēribei” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

	Lietot aizsargcimdus!
	Var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces daļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.
	Uzglabāt baterijas bērniem nepieejamā vietā.
	Līdzstrāva.

## Drošības norādījumi

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!


- ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai zemē nokritušu ierīci.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojuma materiāliem. **Pastāv nosmakšanas risks.** Neļaujiet maziem bērniem tuvoties ierīcei.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai personas, kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanas un apkopes darbus bez pieaugušo uzraudzības.
- ▶ Nekad neatveriet ierīces korpusu. Ierīces iekšienē nav detaļu, kurām būtu jāveic apkope. Pretējā gadījumā pastāv traumu gūšanas un ierīces sabojāšanas risks.
- ▶ Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties apdraudējums ierīces lieto-tājam. Turklāt garantija zaudē savu spēku.

## ❗ UZMANĪBU!


- ▶ Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas tās korpusā.
- ▶ Laikā, kad svāri netiek izmantoti, nenovietojiet uz tiem priekšmetus.
- ▶ Nepārslogojiet svarus virs 5 kg.
- ▶ Sargājiet svarus no grūdieniem, mitruma, putekļiem, ķīmiskām vielām, krasām temperatūras svārstībām un pārāk tuvu novietotiem siltuma avotiem (krāsnīm, radiatoriem).
- ▶ Nepakļaujiet svarus
  - augstām temperatūrām vai spēcīgiem elektromagnētiskajiem laukiem (piemēram, mobilajiem tālruņiem);
  - spēcīgām vibrācijām;
  - spēcīgām mehāniskām slodzēm;
  - tiešiem saules stariem.
- ▶ Ierīcē ir jutīgi elektroniskie komponenti. Tāpēc ir iespējams, ka to darbību var traucēt citu tuvumā esošo ierīču, piemēram, mobilo tālruņu, radio tālruņu, tālvadības pultu, mikroviļņu krāšņu, radiatoru. Ja displejā parādās nepareizi rādījumi, noņemiet šādas ierīces no tiešā svaru tuvuma.
- ▶ Elektromagnētiskie traucējumi var izraisīt darbības traucējumus. Šādā gadījumā uz īsu brīdi izņemiet bateriju un ievietojiet to no jauna.
- ▶ Sargājiet ierīci no elektrostatiskā lādiņa/izlādes. Tie var traucēt iekšējo datu apmaiņu un radīt nepareizus rādījumus displejā.
- ▶ Bojātus ierīces komponentus drīkst nomainīt tikai ar oriģinālām rezerves daļām. Tikai šādām daļām ir garantēta atbilstība drošības prasībām.

**Drošības norādījumi, darbojoties ar baterijām****⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Nepareiza rīcība ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!**

- ▶  Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt bērnu rokās.
- ▶ Gādājiet, lai neviens nenorītu baterijas.
- ▶ Ja jūs vai kāda cita persona ir norijusi bateriju, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- ▶ Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas.
- ▶ Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- ▶ Pirms atkārtoti uzlādējamu bateriju uzlādes izņemiet tās no ierīces.
- ▶ Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- ▶ Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
- ▶ Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējiet baterijas.
- ▶ Nesaslēdziet pieslēguma spaiļus īsslēgumā.
- ▶ Izņemiet tukšās baterijas no ierīces un likvidējiet tās drošā veidā.
- ▶ Nelietojiet atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
- ▶ Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- ▶ Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.
- ▶ Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var radīt savainojumus un sabojāt ierīci.



-  Rīkojoties ar iztecejušām baterijām, lietojiet aizsargcimdus! Notīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī izfīriet bateriju nodalījumu ar sausu drāniņu. Nepieļaujiet, ka ķīmikālijas nonāk saskarē ar ādu un gļotādu, jo īpaši ar acīm. Ja saskare ar ķīmikālijām tomēr ir notikusi, noskalojiet attiecīgo ķermeņa zonu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

## Piegādes komplektācija

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:





- Virtuves svāri
- Svaru kauss ar pretslīdes gredzenu
- 1 x podziņveida baterija, 3 V, CR 2032 (iepriekš ievietota)
- Lietošanas instrukcija

❗ **Ievēribai!** Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu. Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (skatīt sadaļu **Serviss**).

## Ierīces apraksts

(Attēlus skatīt atlokāmajā lapā.)


**A att.**

- 1 Uzkarināšanas skava
- 2 Taustiņš „Taimeris” 
- 3 Taustiņš „IESLĒGT/IZSLĒGT” 
- 4 Šķidro kristālu displejs
- 5 Taustiņš „TARE” (tara) / iestatīt taimeri 
- 6 Taustiņš „Svara mērvienības” / iestatīt taimeri 
- 7 Bateriju nodalījums

**B att.**

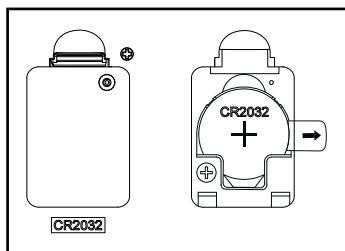
- 8 Svaru kauss
- 8a Pretslīdes gredzens

## C att.

- 9 Svara rādījums
- 10 Temperatūras rādījums
- 11 Mērvienību rādījums
- 12 Mīnussvara simbols **—**
- 13 Taras simbols **T**
- 14 Taimera rādījums ar trauksmes simbolu 

## Lietošanas sākšana

- i **Ievēribai!** Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visu iepakojuma materiālu.
- 1) Apgrīziet ierīci otrādi un novietojiet to uz mikstas pamatnes, lai nesaskrāpētu virsmu.
  - 2) Ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi, kas atrodas bateriju nodalījumā **7** ierīces aizmugurē.
  - 3) Atveriet bateriju nodalījuma **7** vāciņu.
  - 4) Noņemiet plastmasas sloksni, kas atrodas starp bateriju un kontaktiem, velkot to bultiņas virzienā. Atskan signāls, kas norāda, ka baterija ir aktivizēta.



- 5) Aizveriet bateriju nodalījuma **7** vāciņu un pievilciet skrūvi. Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

## Lietošana

### Svēršana

- 1) Novietojiet svarus uz līdzenas virsmas un pārlicinieties, ka tie atrodas pilnīgi horizontālā stāvoklī.
- 2) Uzlieciet svaru kausu **8** uz svariem.
- 3) Nospiediet taustiņu IESLĒGT/IZSLĒGT **ON/OFF** **9**, lai ieslēgtu svarus. Atskan signāls.
- ① **Ievēribai!** Svarus var ieslēgt arī bez svaru kausa **8**. Neatkarīgi no tā svara rādījumā **9** sākumā vienmēr tiek rādīta vērtība 0. Atkarībā no izvēlētas svara mērvienības tā tiek parādīta kā  $\square$  g,  $\square:\square.\square$  lb:oz vai  $\square:\square$  oz. Tiek parādīta arī apkārtējās vides temperatūra °C. Ja svaru kaus **8** ir novietots uz svariem tikai pēc ieslēgšanas, svara rādījums **9** rāda svaru kausa **8** svaru. Nospiediet taustiņu **TARE** **5**, lai atgrieztu vērtību 0. Svara rādījums rāda  $\square$ . Parādās taras simbols **T** **13**.
- 4) Izvēlieties svara vienību, nospiežot taustiņu **UNIT** **6**. Mērvienību rādījums **11** mainās uz nākamo mērvienību šādā secībā katru reizi, kad tam pie-skaraties: g > lb:oz > oz (grams, mārciņa/unce > unce).
- ① **UZMANĪBU!** Nepakļaujiet svarus slodzei, kas lielāka par 5 kg (11 lb vai 176 oz), citādi tos var neatgriezeniski sabojāt. Ja rodas šaubas, vispirms nosveriet smagus priekšmetus ar lielākas noslodzes svariem.
- 5) Ievietojiet sveramo produktu kausā **8**. Šķidro kristālu displejā **4** tiek parādīts svars izvēlētajā svara mērvienībā.









### Papildu produktu nosvēršana (Tara)

Lai nosvērtu vairākus daudzumus (piemēram, dažādas miklas sastāvdaļas), veicot kombinētu darbību, katru reizi pirms cita daudzuma pievienošanas svarus var iestatīt uz 0.

- 1) Ja pēc pirmā mērījuma vēlaties svarus iestatīt atpakaļ uz 0, lai mērītu nākamo sastāvdaļu, nospiediet taustiņu **TARE** **5**. Svara rādījums rāda  $\square$  g. Parādās taras simbols **T** **13**.
- 2) Ievietojiet jauno sveramo produktu kausā **8**. Tiek parādīts jauns svars.
- 3) Atkārtojiet šo procesu katrai papildu sastāvdaļai, bet tikai līdz brīdim, kad tiek sasniegta ierīces maksimālā slodze.














## Daļēja produktu noņemšana

Izmantojot svarus, pēc svēršanas procesa varat arī vēlreiz nosvērt izņemto daudzumu, ja iepildījāt to par daudz.


- 1) Lai to izdarītu, pēc mērījuma veikšanas iestatiet svarus atpakaļ uz 0, nospiežot taustiņu **TARE**  **5**. Svara rādījums  rāda 0 g. Parādās taras simbols **T** .
- 2) Iznemiet produktus no svaru kausa . Noņemtā daudzuma swars tiek parādīts kā minussvars. Parādās simbols **-** .
- 3) Vēlreiz nospiediet taustiņu **TARE**  **5**, lai atgrieztu svarus uz 0. Taras simbols **T**  pazūd. Svara rādījums  atkal rāda 0 g.
- 4) Tagad varat noņemt vai pievienot/svērt papildu daudzumus.

## Taimera / trauksmes iestatīšana

Svarus var izmantot arī kā virtuves taimeru. Var iestatīt laiku no 00:10 sekundēm līdz 99:50 minūtēm ar 10 sekunžu intervāliem. Pēc tam taimeris atskaita laiku. Lai iestatītu taimeru, rīkojieties šādi:

- 1) Kad svāri ir ieslēgti, nospiediet taimera taustiņu **T SET**  **2**. Taimera rādījumā  tiek parādīts trauksmes simbols .
- 2) Lai iestatītu laiku, nospiediet taustiņu **TARE**  **5** (vērtība palielinās par 10 sekundēm) vai taustiņu **UNIT**  **6** (vērtība samazinās par 10 sekundēm).
- 3) Nospiediet taimera taustiņu **T SET**  **2**, lai apstiprinātu iestatīto laiku un sāktu atpakaļskaitīšanu.
- ① **Ievēribai!** Lai priekšlaicīgi pārtrauktu atpakaļskaitīšanu, vēlreiz nospiediet taimera taustiņu **T SET**  **2**, un vēlreiz, lai atjaunotu taimeru uz 00:00. Taimera rādījumā  pazūd trauksmes simbols .
- 4) Beidzoties iestatītajam laikam, atskan trauksmes signāls, un taimera rādījumā  mirgo trauksmes simbols . Šķidro kristālu displejs  izslēdzas. Nospiediet taustiņu **IESLĒGT/IZSLĒGT** **ON OFF**  **3**, lai apturētu trauksmes signālu un izslēgtu ierīci.


## Telpas temperatūras rādīšana






Kad svāri ir ieslēgti, temperatūras rādījumā  tiek rādīta apkārtējās vides temperatūra °C.

## Svaru izslēgšana


Svari automātiski izslēdzas pēc aptuveni 90 sekunžu neaktivitātes. Nospie-  
diet taustiņu IESLĒGT/IZSLĒGT  ③, lai manuāli izslēgtu svarus.






## Baterijas nomaiņa

Kad baterijas darbība ir vāja, šķidro kristālu displejā  parādās ziņojums „L o”, kas norāda, ka baterija ir jānomaina. Rīkojieties šādi:

- 1) Atveriet bateriju nodalījumu  ⑦, kā aprakstīts nodaļas „Lietošanas sākšana” 1.–3. solī.
- 2) Izņemiet nolietoto bateriju un nomainiet to pret jaunu tāda paša tipa bateriju. Baterijas tips ir norādīts zem bateriju nodalījuma  vāciņu.
-  **ievēri!** Pārliecinieties, ka polaritāte ir pareiza, kā norādīts uz atvērtā bateriju nodalījuma  ⑦. Pozitīvajam polam jābūt vērstam uz augšu.
- 3) Aizveriet bateriju nodalījumu  ⑦ un pievilciet skrūvi.

## Tīrīšana

 **UZMANĪBU!** Gādāriet, lai svaros nevarētu iekļūt šķidrums!  
Tie var neatgriezeniski sabojāt ierīci.  
Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var nodarīt bojāju-  
mus virsmai un neatgriezeniski sabojāt ierīci.

- ◆ Notīriet svarus ar mitru lupatiņu un noslaukiet ar drāniņu, kas neatstāj plūksnas.  
Ja neīrumi ir grūti notīrāmi, uzlejiet uz drāniņas saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli. Pēc tīrīšanas ar mazgājamo līdzekli, noslau-  
kiet mazgājamā līdzekļa paliekas tikai ar ūdeni samitrinātu drāniņu.
- ◆ Notīriet svaru kausu  ar pretslīdes gredzenu  siltā ūdenī, kam nedaudz pievienots mazgāšanas līdzeklis, noskalojiet ar tīru ūdeni un pēc tam nosusiniet ar mikstu drāniņu.
- ◆ Svaru kausa  apakšā esošo pretslīdes gredzenu  var noņemt, lai to varētu labāk iztīrīt. Pēc tīrīšanas ievietojiet to atpakaļ, iespiežot svaru kausa  apakšdaļā esošajā rievā, to nesagriežot un neizstiepjot. Ja nepieciešams, pagrieziet pretslīdes gredzenu par 180°, ja to ir grūti iespiest.



Svaru kausu  un pretslīdes gredzenu  var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.

## Uzglabāšana

Lai svarus varētu uzglabāt, tos var piekārt viegli sasniedzamā vietā, izmantojot piekaramo skavu ❶.

## Problēmu novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis	Risinājums
Svari neieslēdzas.	Plastmasas sloksnīte bateriju nodalījumā ❷ nav noņemta. Baterija ir tukša.	Izņemiet plastmasas sloksnīti no bateriju nodalījuma ❷.  Nomainiet bateriju.
Šķidro kristālu displejā ❹ uzrādās <i>Err</i> .	Ir pārsniegta maksimālā 5 kg (11 lb vai 176 oz) slodze.	Noņemiet nosvērto produktu no svariem. Samaziniet produktu daudzumu un nosveriet tos vairākos posmos.
Šķidro kristālu displejā ❹ uzrādās <i>Err</i> , un tā tas paliek.	Ir pārsniegta maksimālā 5 kg (11 lb vai 176 oz) slodze.	Noņemiet nosvērto produktu no svariem. Izslēdziet un atkal ieslēdziet svarus. Samaziniet produktu daudzumu un nosveriet tos vairākos posmos.
Šķidro kristālu displejā ❹ uzrādās <i>Lo</i> .	Baterija sāk izlādēties.	Nomainiet bateriju.

Ja problēmu neizdodas novērst, veicot iepriekš aprakstītās darbības, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

## Utilizācija

### Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

#### **Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnodošana, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

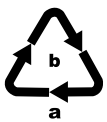


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

### Iepakojuma utilizēšana





Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējās, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

## Pielikums

### Tehniskie dati

Barošana	3 V  1 podziņveida baterija CR2032, litija baterija
Nominālā strāva	10 mA
Maks. mērījumu diapazons	5 kg (11 lb) (176 oz)
Iedaļa	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatūra	0° C–40 °C ar 0,1 °C intervāliem
Svaru kausa  tilpums / lietderīgais tilpums	apm. 3,5 l / 3,0 l

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.



## Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

## Garantijas pakalpojuma apjoms

Irēce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 497311\_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 497311\_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

## Serviss



**Serviss Lettland**

Tālr.: 80005808

E-pasts: [kompernass@lidl.lv](mailto:kompernass@lidl.lv)

IAN 497311\_2204

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.  
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>66</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>66</b>
<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	<b>66</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>67</b>
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien .....	69
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>70</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>71</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>71</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>72</b>
Wiegen .....	72
Wiegegut hinzufügen (Tara) .....	73
Wiegegut teilweise entfernen .....	73
Timer / Alarm einstellen .....	73
Zimmertemperatur anzeigen .....	74
Waage ausschalten .....	74
<b>Batterie wechseln</b> .....	<b>74</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>74</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>75</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>75</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>76</b>
Gerät entsorgen .....	76
Verpackung entsorgen .....	76
<b>Anhang</b> .....	<b>77</b>
Technische Daten .....	77
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	77
Service .....	79
Importeur .....	79

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.





Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.







## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuzwiegen von haushaltsüblichen Mengen von Lebensmitteln, sowie zur Kurzzeitmessung und Temperaturanzeige in trockenen Innenräumen geeignet. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell!

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Batterien von Kindern fernhalten.
	Gleichstrom.

## Sicherheitshinweise

### **WARNUNG!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.** Halten Sie Kleinkinder vom Gerät fern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile darin. Verletzungen und Beschädigungen am Gerät können die Folge sein.

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

## ⓘ **ACHTUNG!**


- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- ▶ Belasten Sie die Waage nicht über 5 kg.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Setzen Sie die Waage
  - keinen hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen),
  - keinen starken Vibrationen,
  - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- ▶ Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch die Funkübertragung anderer Geräte in der Nähe gestört wird, wie z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, Fernbedienungen, Mikrowellengeräte u. Ä. Sollten Fehlanzeigen auf dem Display auftreten, entfernen Sie solche Geräte aus der direkten Umgebung der Waage.
- ▶ Elektromagnetische Störungen können zu Funktionsstörungen führen. In diesem Fall entfernen Sie kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie wieder ein.

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese können den internen Datenaustausch behindern und zu Fehlanzeigen im Display führen.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.


## **Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien**

### **⚠ WARNING!**

**Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- ▶  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶ Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶ Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶ Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.



- ▶ Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶  Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage
  - Wiegeschale mit Antirutsch-Ring
  - 1 x Knopfzelle, 3V, CR 2032 (vorinstalliert)
  - Bedienungsanleitung
- i Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)


### Abb. A

- ❶ Aufhängebügel
- ❷ Taste Timer  $\frac{T}{SET}$
- ❸ Taste EIN/AUS  $\frac{ON}{OFF}$
- ❹ LC-Display
- ❺ Taste TARE / Timer einstellen  $\triangle$  TARE
- ❻ Taste Gewichtseinheiten / Timer einstellen  $\nabla$  UNIT
- ❼ Batteriefach

### Abb. B

- ❽ Wiegeschale
- ❽a Antirutsch-Ring

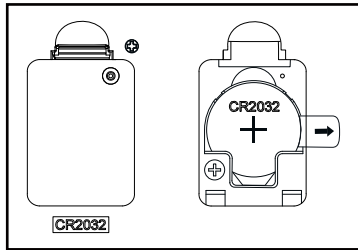
### Abb. C

- ❾ Gewichtsanzeige
- ❿ Temperaturanzeige
- ⓫ Einheiten-Anzeige
- ⓫ Symbol Minusgewicht  $-$
- ⓫ Symbol Tara T
- ⓫ Timer-Anzeige mit Alarm-Symbol 

## Inbetriebnahme

❶ **Hinweis:** Entnehmen Sie das Gerät aus der Packung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

- 1) Drehen Sie das Gerät um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, damit die Oberfläche nicht verkratzt.
- 2) Lösen Sie die Schraube, die sich am Batteriefach ❷ auf der Rückseite des Gerätes befindet, mit einem Schraubendreher.
- 3) Öffnen sie den Deckel des Batteriefachs ❷.
- 4) Entfernen Sie den Plastikstreifen, der zwischen Batterie und Kontakten klemmt, indem Sie ihn in Pfeilrichtung abziehen. Ein Signal ertönt, um anzuzeigen, dass die Batterie aktiviert wurde.



- 5) Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **7** und drehen Sie die Schraube wieder fest.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Bedienen

### Wiegen

- 1) Legen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche und achten Sie darauf, dass sie ganz waagrecht liegt.
- 2) Stellen sie die Wiegeschale **8** auf die Waage.
- 3) Drücken Sie die Taste EIN/AUS **ON/OFF** **3**, um die Waage einzuschalten. Ein Signal ertönt.

**i Hinweis:** Sie können die Waage auch ohne Wiegeschale **8** einschalten. Unabhängig davon zeigt die Gewichtsanzeige **9** am Anfang immer den Wert 0 an. Je nachdem, welche Gewichtseinheit gewählt wurde, wird dies als 0 g, 0:0.0 lb:oz oder 0:00 oz angezeigt. Die Umgebungstemperatur in °C wird ebenfalls angezeigt.

Falls Sie die Wiegeschale **8** erst nach dem Einschalten auf die Waage gestellt haben, zeigt die Gewichtsanzeige **9** das Gewicht der Wiegeschale **8** an. Drücken Sie die Taste **TARE** **5**, um den Wert wieder auf 0 zu bringen. Die Gewichtsanzeige zeigt 0 an. Das Symbol Tara **T** **13** erscheint.

- 4) Wählen Sie die Gewichtseinheit mit der Taste **UNIT** **6**. Die Einheiten-Anzeige **11** wechselt bei jeder Berührung in die nächste Einheit in dieser Reihenfolge: g > lb:oz > oz (Gramm, Pfund/Unze > Unze).

**! ACHTUNG!** Belasten Sie die Waage niemals über 5 kg (11 lb bzw. 176 oz), da sie sonst irreparabel beschädigt werden könnte. Im Zweifel wiegen Sie schweres Wiegegut zunächst mit einer höher belastbaren Waage.

- 5) Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale **8**. Das LC-Display **4** zeigt das Gewicht in der gewählten Gewichtseinheit an.

## Wiegegut hinzufügen (Tara)

Um mehrere Mengen (z. B. verschiedene Zutaten für einen Teig) in einem kombinierten Vorgang zu wiegen, können Sie die Waage jeweils vor Zugabe einer weiteren Menge auf 0 stellen.

- 1) Wenn Sie die Waage nach der ersten Messung wieder auf 0 stellen wollen, um die nächste Zutat zu messen, drücken Sie die Taste **TARE** **5**. Die Gewichtsanzeige zeigt 0 g an. Das Symbol Tara **T** **13** erscheint.
- 2) Füllen Sie das neue Wiegegut in die Wiegeschale **8**. Das neue Gewicht wird angezeigt.
- 3) Wiederholen Sie den Vorgang für jede weitere Zutat, jedoch nur so lange, bis die Maximalbelastung des Gerätes erreicht ist.


## Wiegegut teilweise entfernen



Mit der Waage können Sie nach dem Wiegevorgang auch die Menge abwiegen, die Sie wieder entnehmen, falls Sie zu viel eingefüllt haben.

- 1) Stellen Sie hierzu die Waage nach der Messung wieder auf 0, indem Sie die Taste **TARE** **5** drücken. Die Gewichtsanzeige **9** zeigt 0 g an. Das Symbol Tara **T** **13** wird angezeigt.
- 2) Entnehmen Sie das Wiegegut aus der Wiegeschale **8**. Das Gewicht der entnommenen Menge wird als Minusgewicht angezeigt. Das Symbol **—** **12** erscheint.
- 3) Drücken Sie erneut die Taste **TARE** **5**, um die Waage wieder auf 0 zu bringen. Das Symbol Tara **T** **13** verschwindet. Die Gewichtsanzeige **9** zeigt wieder 0 g an.
- 4) Sie können nun weitere Mengen entnehmen oder hinzufügen/abwiegen.

## Timer / Alarm einstellen

Sie können die Waage auch als Küchentimer verwenden. Sie können die Zeit von 00:10 Sekunden bis 99:50 Minuten in Schritten von 10 Sekunden einstellen. Der Timer zählt die Zeit dann rückwärts. Um den Timer einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Wenn die Waage eingeschaltet ist, drücken Sie Taste Timer **T** **SET** **2**. Das Alarm-Symbol  erscheint in der Timer-Anzeige **14**.
- 2) Um die Zeit einzustellen, drücken Sie die Taste **TARE** **5** (der Wert erhöht sich um jeweils 10 Sekunden) bzw. die Taste **UNIT** **6** (der Wert verringert sich um jeweils 10 Sekunden).
- 3) Drücken Sie Taste Timer **T** **SET** **2**, um die eingestellte Zeit zu bestätigen und den Countdown zu starten.

- ① **Hinweis:** Um den Countdown vorzeitig zu stoppen, drücken Sie Taste Timer  $\frac{T}{SET}$  ② erneut, und noch einmal, um den Timer wieder auf 00:00 zurückzusetzen. Das Alarm-Symbol  in der Timer-Anzeige ⑬ verschwindet.
- 4) Nach Ende der eingestellten Zeit ertönt ein Alarmsignal und das Alarm-Symbol  in der Timer-Anzeige ⑬ blinkt. Das LC-Display ④ geht aus. Drücken Sie die Taste EIN/AUS  $\frac{ON}{OFF}$  ③, um den Alarm abzustellen und das Gerät auszuschalten.

## Zimmertemperatur anzeigen

Wenn die Waage eingeschaltet ist, zeigt die Temperaturanzeige ⑩ die Umgebungstemperatur in °C an.

## Waage ausschalten

Die Waage schaltet sich nach ca. 90 Sekunden Inaktivität automatisch aus. Um die Waage manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS  $\frac{ON}{OFF}$  ③.

## Batterie wechseln

Wenn die Batterie schwach ist, erscheint im LC-Display ④ die Meldung „L“<sup>o</sup>, um anzuzeigen, dass die Batterie gewechselt werden muss. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach ⑦ wie in den Schritten 1–3 des Kapitels „Inbetriebnahme“ beschrieben.
  - 2) Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und ersetzen Sie sie mit einer neuen gleichen Typs. Der Batterietyp ist unterhalb des Batteriefachs ⑦ angegeben.
- ① **Hinweis:** Achten Sie auf die richtige Polarität, wie auf dem offenen Batteriefach ⑦ angegeben. Der positive Pol muss nach oben zeigen.
- 3) Schließen Sie das Batteriefach ⑦ und drehen Sie die Schraube wieder fest.

## Reinigen

- ⚠ **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen! Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät. Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch trocken.

Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.

- ◆ Reinigen Sie die Wiegeschale **8** mit dem Antirutsch-Ring **8a** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel, spülen Sie sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- ◆ Der Antirutsch-Ring **8a** am Boden der Wiegeschale **8** kann zur besseren Reinigung herausgenommen werden. Setzen Sie ihn nach der Reinigung wieder ein, indem Sie ihn in die Nut am Boden der Wiegeschale **8** hineindrücken, ohne ihn zu verdrehen oder zu dehnen. Drehen Sie ggf. den Antirutsch-Ring um 180° um, falls er sich schwer hineindrücken lässt.



Die Wiegeschale **8** sowie der Antirutsch-Ring **8a** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

## Aufbewahren

Zur Aufbewahrung können Sie die Waage mit Hilfe des Aufhängebügels **1** griffbereit aufhängen.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Der Plastikstreifen im Batteriefach <b>7</b> wurde nicht entfernt. Die Batterie ist erschöpft.	Entfernen Sie den Plastikstreifen aus dem Batteriefach <b>7</b> . Ersetzen Sie die Batterie.
Das LC-Display <b>4</b> zeigt <i>Err</i> an.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb bzw. 176 oz) ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das LC-Display <b>4</b> zeigt <i>Err</i> an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb bzw. 176 oz) ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Schalten Sie die Waage aus und wieder ein. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das LC-Display <b>4</b> zeigt <i>Lo</i> an.	Die Batterie ist zu schwach.	Ersetzen Sie die Batterie.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Entsorgen

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.





Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Stromversorgung	3 V  1 Knopfzelle CR2032, Lithium Batterie
Nennstrom	10 mA
Max. Messbereich	5 kg (11 lb) (176 oz)
Einteilung	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur	0° C - 40° C in 0,1° C Schritten
Fassungsvermögen / Nutzvolumen Wiegeschale 	ca. 3,5 l / 3,0 l

### Garantie der Kompersnaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.



## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 497311\_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497311\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 497311\_2204

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informationsstatus · Informācijas data · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

06/2022 · Ident.-No.: SKWE5A1032022-1

---

IAN 497311\_2204